

**Sitzungsvorlage** Stadtrat öffentlich

**am** 28.10.2015

**Vorlagen-Nr.:** 3/101/2015

---

**Berichterstatter:** Herr Holger Göttler

**Betreff:** Kläranlage Dinkelsbühl  
- Sanierung und Umbau Rundschlammräumer Nachklärbecken -

### **Sachverhaltsdarstellung:**

Die Maschinenteknik des Nachklärbeckens auf der Kläranlage Dinkelsbühl ist mittlerweile 37 Jahre alt. Bei einer routinemäßigen Kontrolle des Rundschlammräumers ist festgestellt worden, dass die Laufräder des Räumerschildes abgebrochen sind. Somit schleift das Schild direkt auf dem Beton und ist bereits stark abgenutzt.

Aus diesem Grund muss der Rundschlammräumer grundlegend saniert werden. Die Herstellerfirma Bilfinger hat hierzu ein Angebot in Höhe von 38.000 EUR vorgelegt. Zusammen mit Montage und Kran ergeben sich Gesamtkosten in Höhe von ca. 60.000 EUR.

Im Verwaltungshaushalt wurden für das Jahr 2015 110.000 EUR für den Unterhalt der Kläranlage bereit gestellt. Derzeit sind hierfür noch ca. 20.000 EUR verfügbar. Aufgrund der Dringlichkeit der Maßnahme muss der Auftrag für die Sanierung kurzfristig erfolgen, da die Lieferzeit für die notwendigen Ersatzteile 3 – 4 Monate beträgt.

Somit muss das Geld im Verwaltungsgeld für das Jahr 2016 zusätzlich bereit gestellt werden.

#### **Haushaltsrechtliche Vermerke:**

1. Die Gesamtausgaben der Maßnahme/Vergabe betragen 60.000,00 €
2. Haushaltsmittel vorhanden: nein 20.000,00 € bei HSt.: 0.7000.5158
3. Die über-/außerplanmäßige Ausgaben in Höhe von 60.000,00 € werden gedeckt durch:
  - Einsparungen bei HSt.:
  - Mehreinnahmen bei HSt.:
  - Veranschlagung im Haushalt 2016

---

### **Vorschlag zum Beschluss:**

Es wird beschlossen, der **Fa. Bilfinger Water Technologies GmbH, Karlsruhe**, den Auftrag für die Sanierung des Rundschlammräumers im Nachklärbecken der KA Dinkelsbühl in Höhe von ca. **60.000 EUR** zu erteilen.

Die notwendigen Finanzmittel werden im Haushalt 2016 bereit gestellt.

---